

行

線

焦

點



香港攝影記者協會

HONG KONG
PRESS PHOTOGRAPHERS
ASSOCIATION

DA_HK

FOCUS AT THE FRONTLINE

目錄

主席的話	INTRODUCTION	2
評審日	SELECTION DAY	8
年度圖片	PHOTO OF THE YEAR	10
突發新聞	SPOT NEWS	12
一般新聞	GENERAL NEWS	24
人物	PORTRAITS	36
體育	SPORTS	48
特寫	FEATURE	60
自然與環境	NATURE AND ENVIRONMENT	72
圖片故事	PHOTO ESSAY	84



主席的話

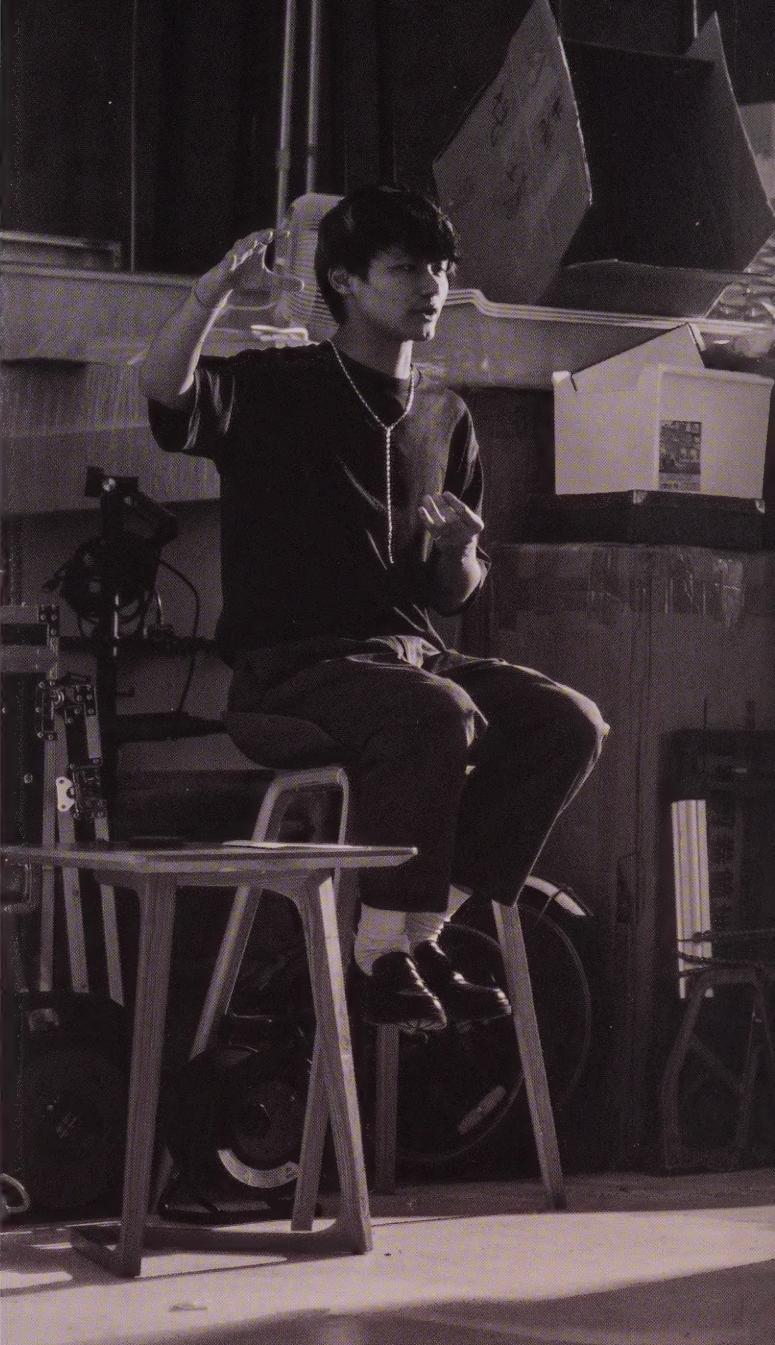
香港攝影記者協會於今年完成換屆，作為新任主席，除了希望我們的年度新聞攝影比賽和展覽能順利進行，也立志在後疫情時代，舉辦更多線上、線下的活動，促進與各相關機構和組織的交流，以不同方式推動香港新聞攝影業的發展。

提到新聞攝影，很多人第一時間便會想到著名戰地攝影師 Robert Capa 的一句名言：「如果你的相片不夠好，那是因為你不夠近。」(If your pictures aren't good enough, you aren't close enough.) 這句說話雖然已被多番引用至為陳腔濫調，但也在一定意義上象徵著新聞攝影師總是站立在前線，以圖像作記錄的常態。在疫情肆虐的時候堅守崗位，甚至選擇在戰火連天之時遠赴烏克蘭，儘管隨著資訊科技愈趨發達，本地新聞攝影師到外地採訪的機會變少，但卻總有些人在香港努力耕耘，也總有些人在世界各處延續他們的新聞攝影專業，發揮所長。

今年的評審過程一如既往地耗時甚久，最讓我深刻的是在過程中，諸多評委所表達對新聞攝影作品的不同期許。「近」已不再是「好」作品最重要的標準，即使你再接近事件發生的現場，缺少對細節的敏感度，也很有可能使你的圖片在影像的洪流之中被忘記。所謂細節，是讓作品能夠在其客觀敘事以外得以延伸的部份，更甚能補充文字在一事件或議題上無從闡述的區域。好的圖片，見歷史，也見未來。

而未來，也需要關注香港新聞攝影的大家一同開創。在此必須再次感謝七位評審抽空參與，從他們各自的專業提供寶貴的意見，幫助我們替今年度的比賽作一小結。最後，也讓我向這大半年間，向本會提供意見、協助和交流機會的各個單位表達由衷的謝意。

鄭子峰
香港攝影記者協會主席





我們需要怎樣的新聞攝影比賽？

攝影比賽的評審是如何選取某一張照片得獎的呢？或許因為這是一宗重要新聞的影像證明、或認為作品曝光構圖達到了行業應有的美感要求、甚或期許一刻的畫面可以代表城市的過去和未來……攝影記者協會會長本請我分享評相過程的一些觀察，但容我在此分享另一個完成評審後繚繞心中的問題：其實我們需要一個怎樣的新聞攝影比賽？

在我剛入行的時候就撞正了保衛天星碼頭運動，一股本土思潮正要萌芽爆發。那時除了關於公共空間的討論，還有說碼頭承載了珍貴的集體回憶 (Collective memory)，所以媒體紛紛訪問人力車夫、報版、水手、甚至時裝設計師鄧達智及名模陳嘉容的回憶點滴。

那時全城關注同一件事，每人也為集體貢獻回憶，講到似層層。在數碼化的今天，「我們」接收碎片化的資訊、「我們」身處部落化的同溫層、「我們」關心完全不一樣的事、「我們」經驗完全不一樣的世界。回憶其實是一種想像的建構，現今數碼化的連結式回憶 (Connective memory) 可以令我們對某時某地某事有完全不同的想像及印象。

在資訊泛濫的社交媒體上影像並不匱乏，任何人也可以是內容生產者。過去跟現在同時壓縮在一起，世界不只是平的更是虛擬的，有發生過的跟沒有發生過的同樣過於真實。大眾媒體指向的社會跟社交媒體指向的社群很不一樣。

而如果「我們」不會再有任何共識，那比賽（或媒體）應該是一種怎樣的權威？我想堅守專業應該是一種出路，時刻保持對權力關係敏感，實踐新聞媒體的社會功能，客觀持平是手段，目的是保有多元聲音。內容生產、閱讀習慣跟回憶的方式也都轉變，追逼所有媒體工作者重新定位，思考如何跟人們產生具意義的連結。

回到一開始的問題，我們需要怎樣的新聞攝影比賽？我想所有獎項都應該是一種教育。新聞攝影比賽指向未來的部分，不僅能作為一種歷史的索引，而在這個正負真假難分的年代，更應該培養公眾的影像媒體素養 (Visual media literacy)，為未來增加更多成熟的媒體消費者。

感謝香港新聞攝影記者協會在資源緊拙的情況下，仍排除萬難舉辦今年的新聞攝影比賽，希望選出的作品不只能為同業帶來啟發，也可以引起更多公眾的關注及討論。

曾梓洋
香港中文大學新聞與傳播學院講師





Develop | Map | Book | Slideshow | Print | Web |

◀ ▶



新聞攝影 —

剎那間的歷史見證

隨著社交媒體的興起，再加上智能手機的普及，「人人都是記者」這句話，近年來已成為不少人經常掛在嘴邊的口頭禪。而今年世界攝影大賽中一個大獎的獲獎作品，竟然是人工智能生成的產物，更使攝影以至新聞攝影的重要性受到了某些人的質疑。

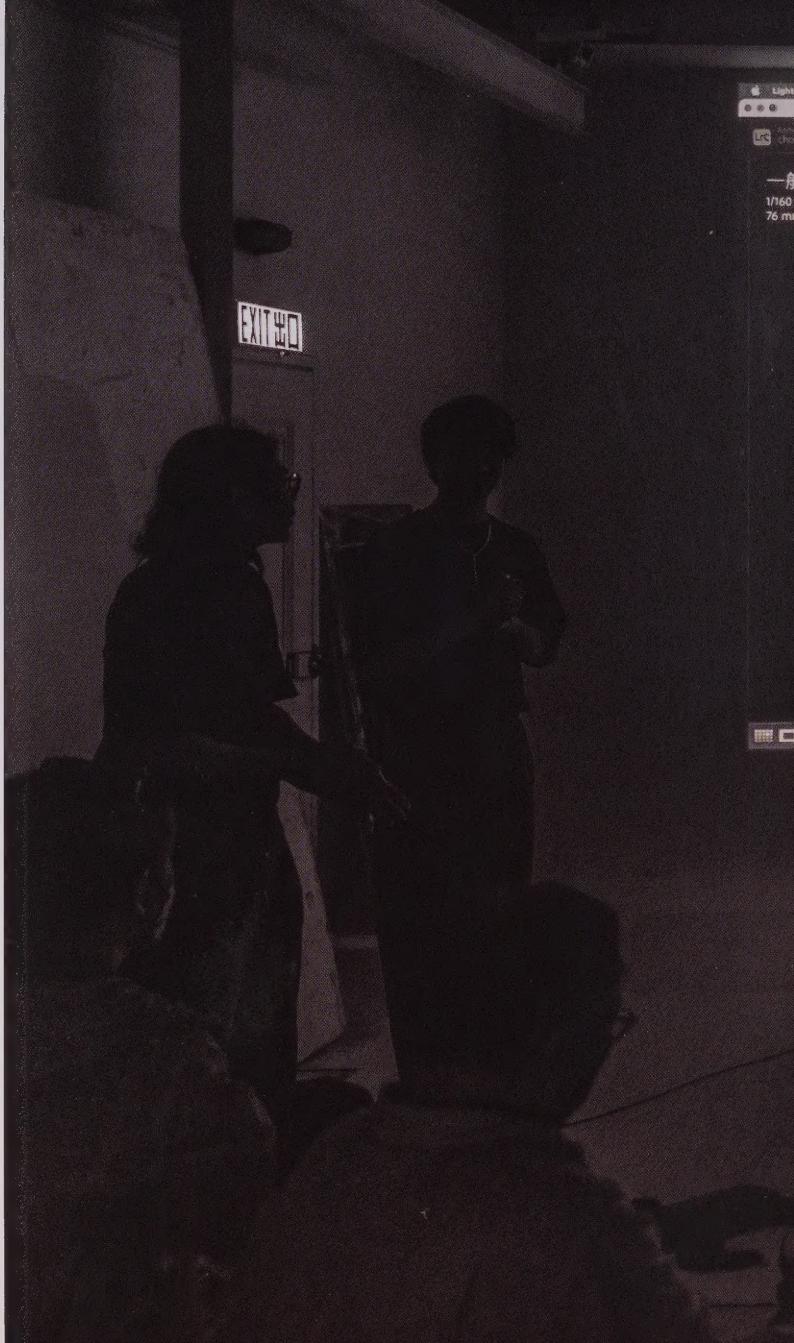
毫無疑問，新聞攝影是新聞報道中的重要一環。記者以攝影圖片的方式，真實記錄其目賈的新聞事件，然後加上簡要的文字說明，就可以使讀者對新聞事件有更直接的視覺認知。為此，我一直認為，新聞攝影首先應側重於新聞二字，也就是必須先有新聞價值，其次才是攝影技巧，這也是新聞攝影與普通攝影的最大分野。

正因如此，真實性是新聞攝影記者需要恪守的首要原則。雖然有時為了圖片的美觀，會對新聞攝影照片進行微小的修飾，但絕不能在改變客觀事實的情況下，使用各種技術「製造」出一張新聞攝影照片。

而優秀的新聞攝影作品除了真實之外，還應有故事性，除了能講出新聞事件中的人物故事外，甚至還能折射出其背後的社會寫照和時代意義。這也正是專業新聞攝影記者的價值所在，因為他們能夠憑著敏銳的新聞觸覺及豐富的專業經驗，在剎那間按下快門，就為我們留下了珍貴的歷史見證。

事實上，在《前線·焦點 2022》新聞攝影比賽中，就有許多得獎作品通過不同的角度和方式，向我們真實呈現了各種新聞場景和人物故事，同時還激發我們更多的回味和思考。作為這屆比賽的評審之一，我也慶幸能有機會欣賞到這麼多優秀新聞攝影作品，亦對香港新聞攝影業的未來前景更充滿信心。

李文
香港浸會大學新聞系專業應用教授暨系主任





3-1.jpg
ISO 1250
0mm F2.8 GM OSS



評審日
SELECTION DAY

《前線•焦點 2022》周年新聞攝影比賽之評審日於二零二三年五月二十七日舉行，由兩名攝影記者協會代表協助七位評審選出各組別優勝作品。

前排左起

鄭覺賢 — 資深攝影記者
李文 — 香港浸會大學傳理學院新聞系系主任、資深新聞記者
伍小儀 — 自由撰稿人、策展人及圖片經理人
譚偉平 — 藝術家、香港中文大學藝術系副教授

後排左起

鄭子峰 — 香港攝影記者協會主席
曾梓洋 — 香港中文大學新聞系講師、資深攝影記者及圖片編輯
鄭秀慧 — M+ 香港視覺文化副策展人
余俊亮 — 資深攝影記者
鄧宗弘 — 香港攝影記者協會副主席

The selection day of Focus at the Frontline 2022 photography competition was held on May 27, 2023. The seven judges were assisted by HKPPA representatives in selecting the winning entries.

Front row (from the left)

K. Y. Cheng — Veteran photojournalist
Raymond Li — HKBU Head of Department of Journalism, veteran journalist
Sylvia Ng — Freelance writer, curator and photo manager
Lukas Tam — CUHK Department of Fine Arts associate professor

Back row (from the left)

Jeff Cheng — Chairman of HKPPA
Eric Tsang — CUHK School of Journalism and Communication lecturer, veteran photojournalist and photo editor
Vennes Cheng — Hong Kong visual culture associate curator, M+ Museum
Ring Yu — Veteran photojournalist
Tang Chung Wang — Vice chairman of HKPPA





年度圖片

PHOTO OF THE YEAR

曾國宗／南華早報
Tsang Kwok Chung／SCMP

Newly elected legislators pose for a group photo after Oath-Taking ceremony for Legislative Council at Legco Building, Admiralty. 03 JAN 22.

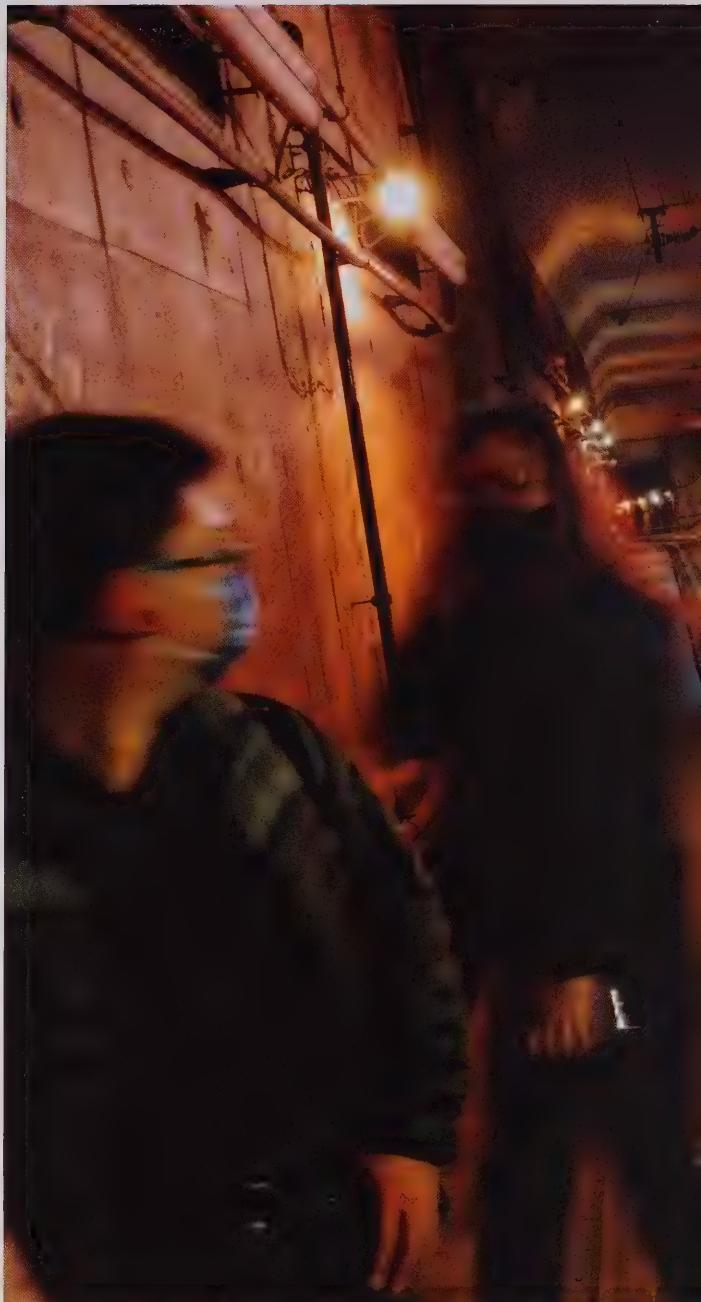




冠軍 WINNER

楊曉燊／南華早報
Yeung Hiu Sun / SCMP

Commuters leave MTR train and walk to Tseung Kwan O Station after MTR services got suspended in the rush hour in the morning as couplings between two carriages failed, bringing the train to a sudden halt. 05 DEC 22





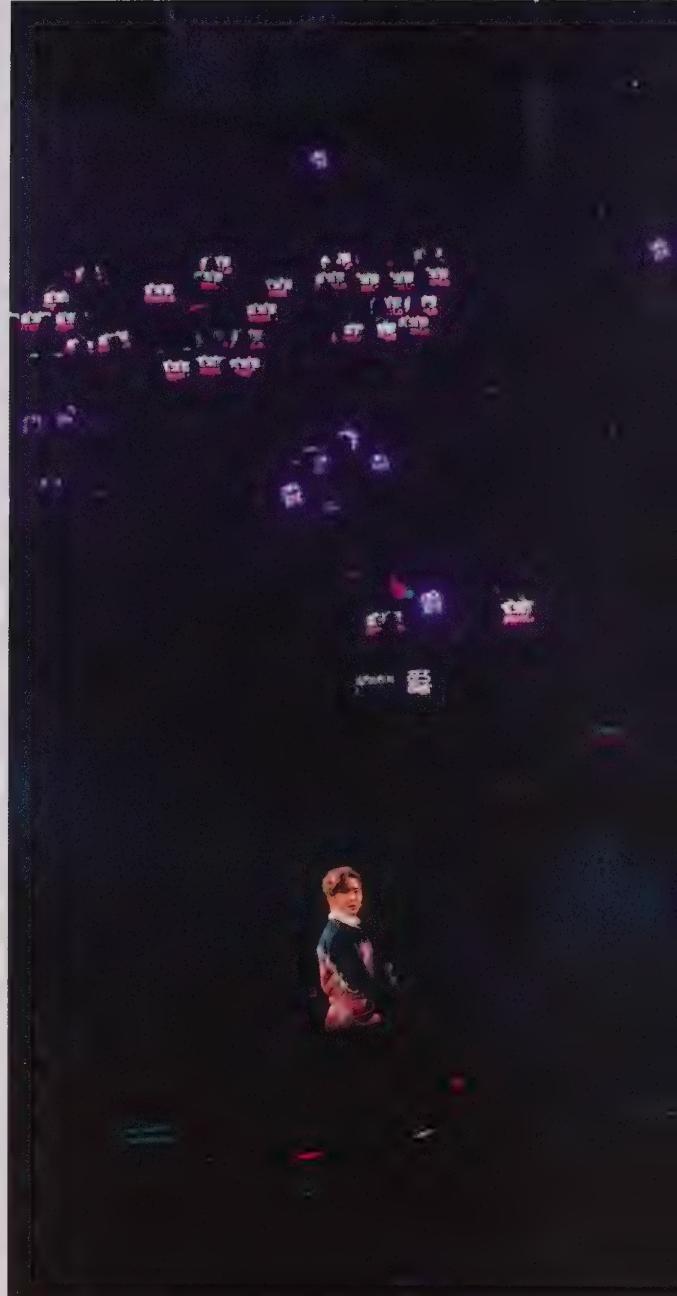
亞軍

1ST RUNNER UP

勞顯亮／HK01
Lao Xianliang／HK01

2022年7月28日，香港偶像組合MIRROR演唱會期間，一塊懸掛在半空的巨型LED熒幕突然掉下，兩名舞蹈員被壓倒嚴重受傷，其中一人李啟言（阿Mo）傷勢嚴重，有可能會全身癱瘓。這張照片剛好拍攝到熒幕掉下一刻，一名舞蹈員被壓倒，其他舞蹈員正合力移走熒幕，MIRROR成員盧瀚霆（Anson Lo）和呂爵安（Edan）停止唱歌，驚訝地望向舞台中央。

During a concert by Hong Kong's singing boy group MIRROR at the Hong Kong Coliseum on July 28, 2022, a large overhead video screen fell onto the stage, seriously injuring two dancers. One of them, Li Kai-yin Moses, is at risk of being paralyzed. This photo captures the moment the screen fell and crushed one of the dancers. Other people were helping to remove the screen while two members of MIRROR, Anson Lo and Edan Lui, looked shocked.





季軍

2ND RUNNER UP

梁銘康／自由攝影師
Leung Ming Hong／Freelance Photographer

2022年10月16日，一批在英港人在中共二十大開幕當日，到中國駐曼徹斯特總領事館外請願。示威期間，時任駐曼城總領事鄭義原突然帶同多名外交人員走出領事館，先搶走示威道具，再將一名港人示威者強行扯入領事館範圍內圍毆，一名警員制止不果，最後要由兩名警員步入領事館範圍將該名港男救出。

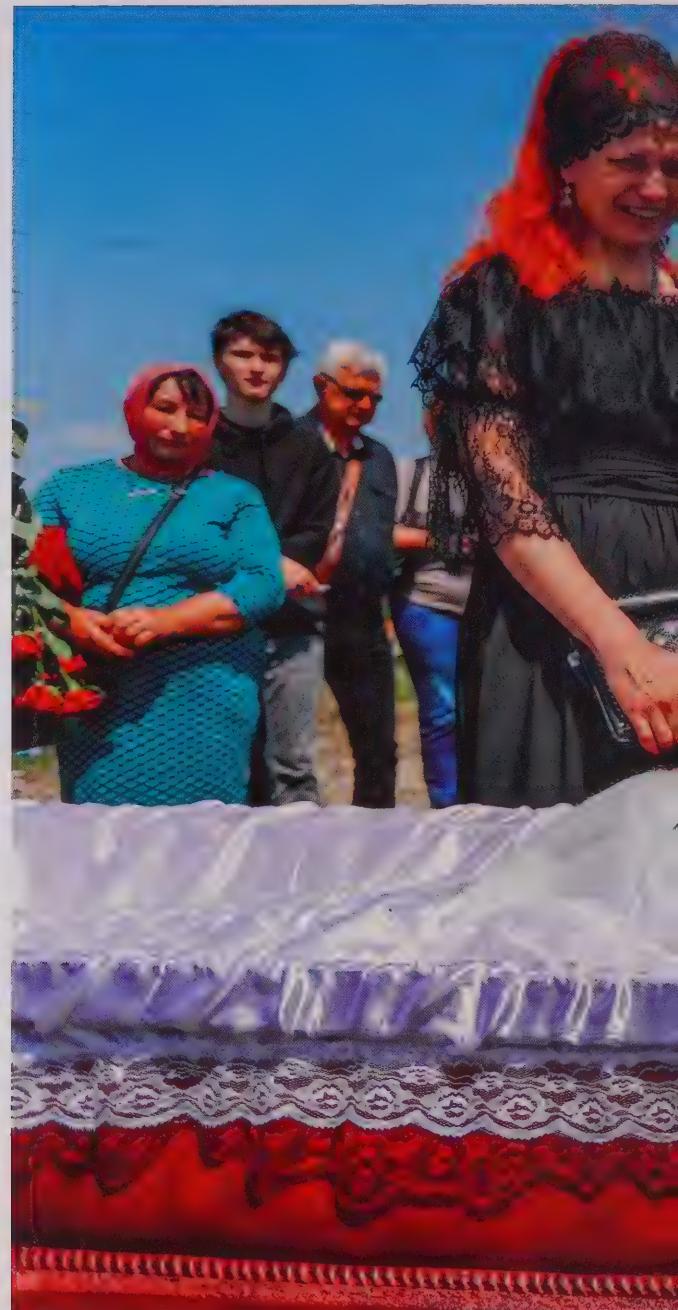




優異 HONOURABLE MENTIONS

Daniel Ceng / ZUMA Press

14 years old Alexandria (front-right), accompanied by her mom, smiles as she touches her father, who was a Ukrainian soldier and was killed in Karkhiv during a fight against the Russian forces, for the last time during his funeral service in Dnipro, Ukraine, 13 May 2022. Her father was found dead on May 8, a day before the Russian Victory Day. But Alexandria says smiles may help conquer the pain of losing her loved ones.





優異 HONOURABLE MENTIONS

Daniel Ceng / ZUMA Press

An elderly woman, together with her dogs, walks past a building damaged by a Russian missile strike in the town of Borodyanka in Ukraine, as a large number of residents are said to have been buried under the rubble of several other collapsed buildings in the area, amid the Russian invasion of Ukraine. Before liberated in early April, Borodyanka was occupied by the Russian forces. Lethal weapons including missiles and artillery were used against civilians, killing hundreds in the town.





優異
HONOURABLE
MENTIONS

王昕甯／自由攝影師
Bertha Wang／Freelance Photographer

Construction workers move the metal sheets to cover up a campus inscription mourning the 1989 Tiananmen Square crackdown on a campus footbridge at the University of Hong Kong (HKU) on January 29, 2022.





冠軍
WINNER

曾國宗／南華早報
Tsang Kwok Chung／SCMP

Newly elected legislators pose for a group photo after Oath-Taking ceremony for Legislative Council at Legco Building, Admiralty. 03 JAN 22.



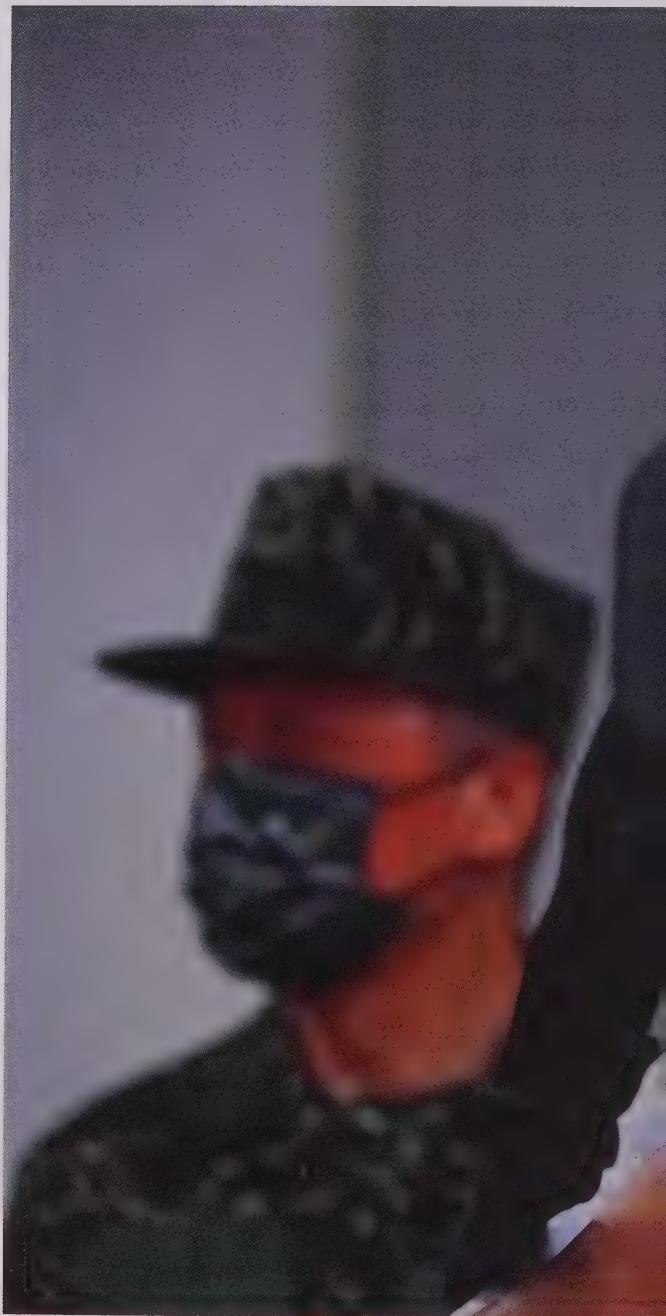


亞軍

1ST RUNNER UP

林林／壹蘋新聞網
Lin Lin / Nextapple News

台灣總統蔡英文視導海軍陸戰隊時，舉起國造紅隼反裝甲火箭。





季軍

2ND RUNNER UP

梁偉榮／香港經濟日報
Leung Wai Wing／HKET

英國駐港總領事館在外牆上投射英女王頭像投影讓到場人士弔唁。2022年9月20日





優異 HONOURABLE MENTIONS

吳冠文／南華早報
Robert Ng / SCMP

The Chief Executive, Mrs Carrie Lam Cheng Yuet-ngor departs after meeting the Chief Executive-elect, Mr John Lee Ka-kiu at CGO. 09 MAY 22





優異 HONOURABLE MENTIONS

鄧宗弘／明報

Tang Chung Wang / Ming Pao

2022年02月16日 猶如海嘯的第五波新冠疫情愈演愈大，幾何級上升的個案塞爆急症室，大批輪候入院的病人要在寒風中露宿在室外無瓦遮頭的病牀上等候。期間有兩名老人被安置在明愛醫院急症室外旁邊的病床，衣衫單薄，插着氧氣喉的伯伯聽着手機，旁邊的婆婆向他伸手。





優異
HONOURABLE
MENTIONS

曾國宗／南華早報
Tsang Kwok Chung／SCMP

The East Rail Line Cross-Harbour Extension commences service on 15 May 2022. MTR Corporation arrange a "Special Train for First Service Day of East Rail Line Crossing Harbour" departing from Exhibition Centre Station at Wan Chai. 15MAY22





冠軍

WINNER

朱安妮／明報
Chu On Ni Annie / Ming Pao

2022年3月31日 無家者周雄光手執「表哥」馬月榮遺照。馬月榮不幸於無家者告政府案裁決前病逝，無緣見證勝訴時刻。





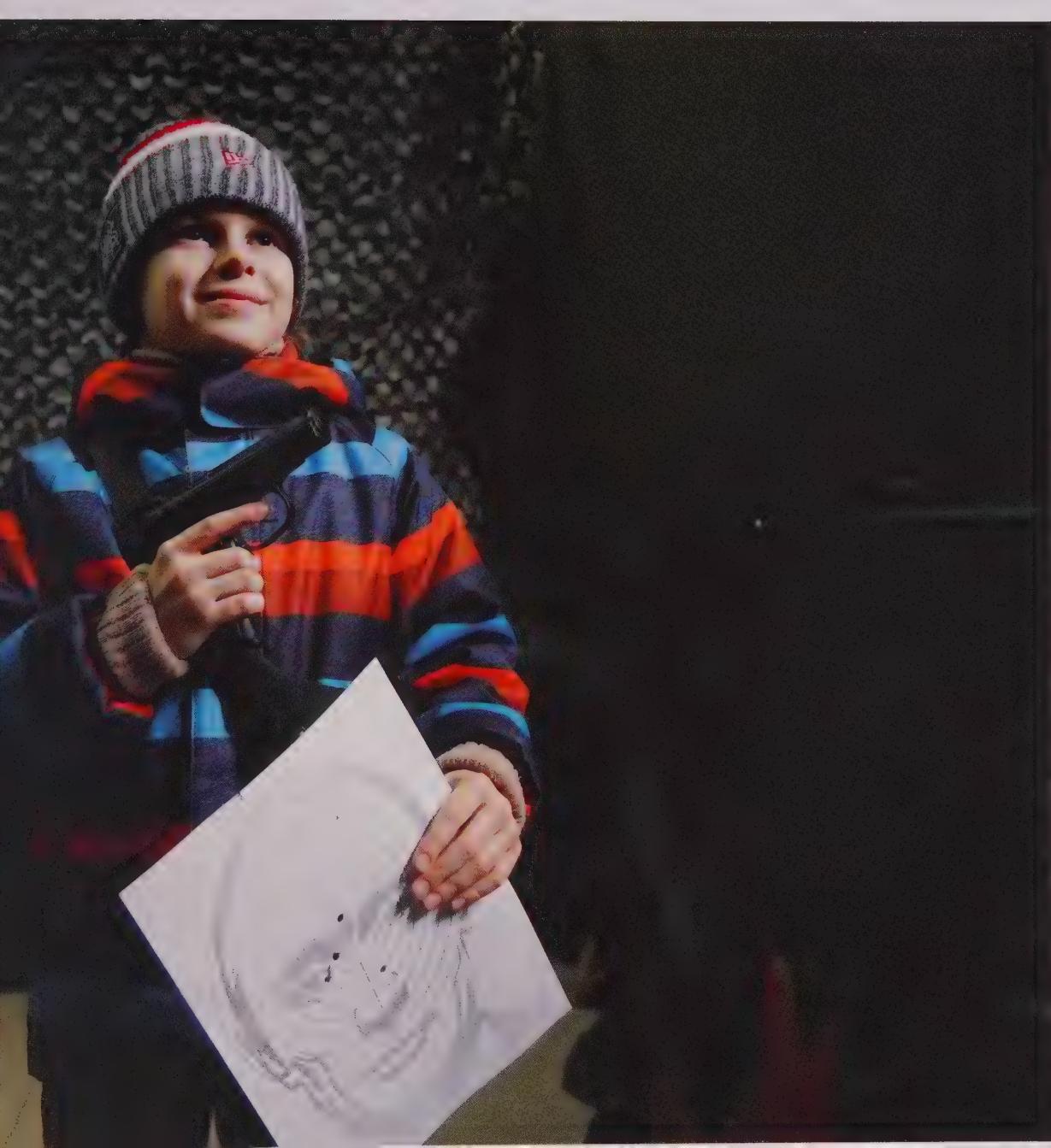
亞軍

1ST RUNNER UP

Daniel Ceng / ZUMA Press

March 12, 2022, Lviv, Ukraine: A Ukrainian kid holding a pneumatic pistol and a paper target with the face of Russian President Vladimir Putin, reacts to his mom's phone camera, at a gun gallery in Lviv, amid the ongoing Russian invasion. Russian attacks on Ukraine have continued, with multiple bombings, tank attacks and killing of civilians reported in several cities since the beginning of the war. Civilians have started to get trained for combat situations and emergency, including learning how to use firearms.





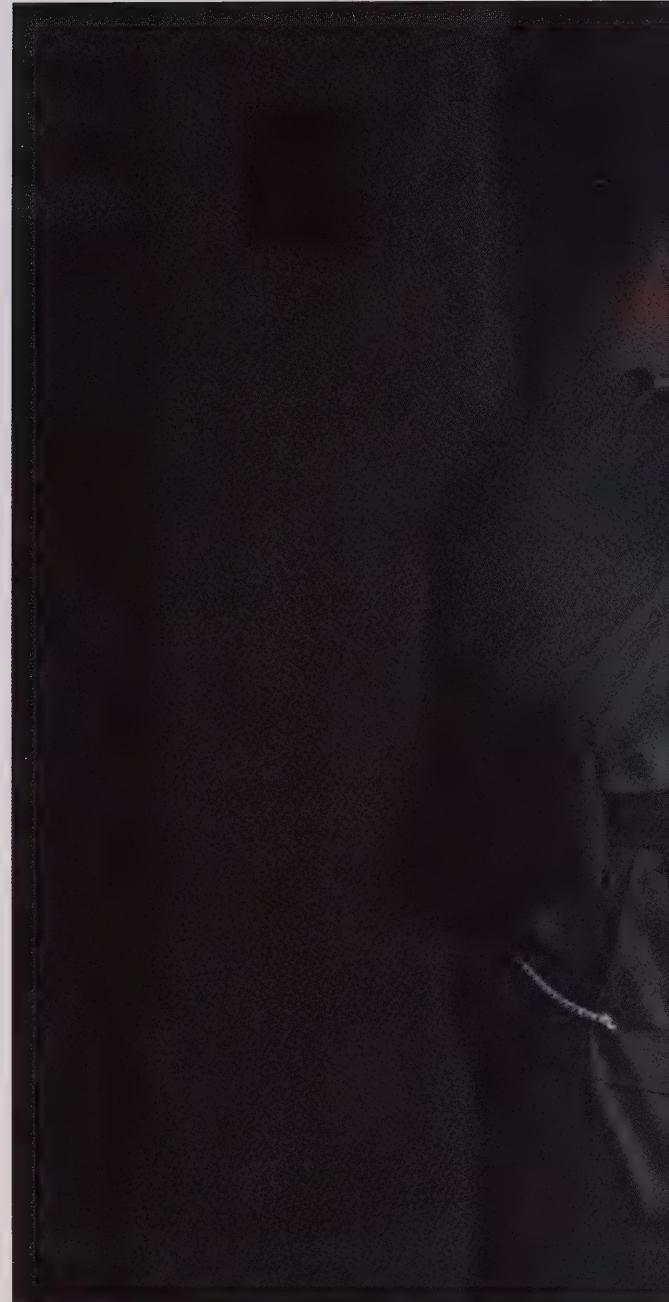
季軍

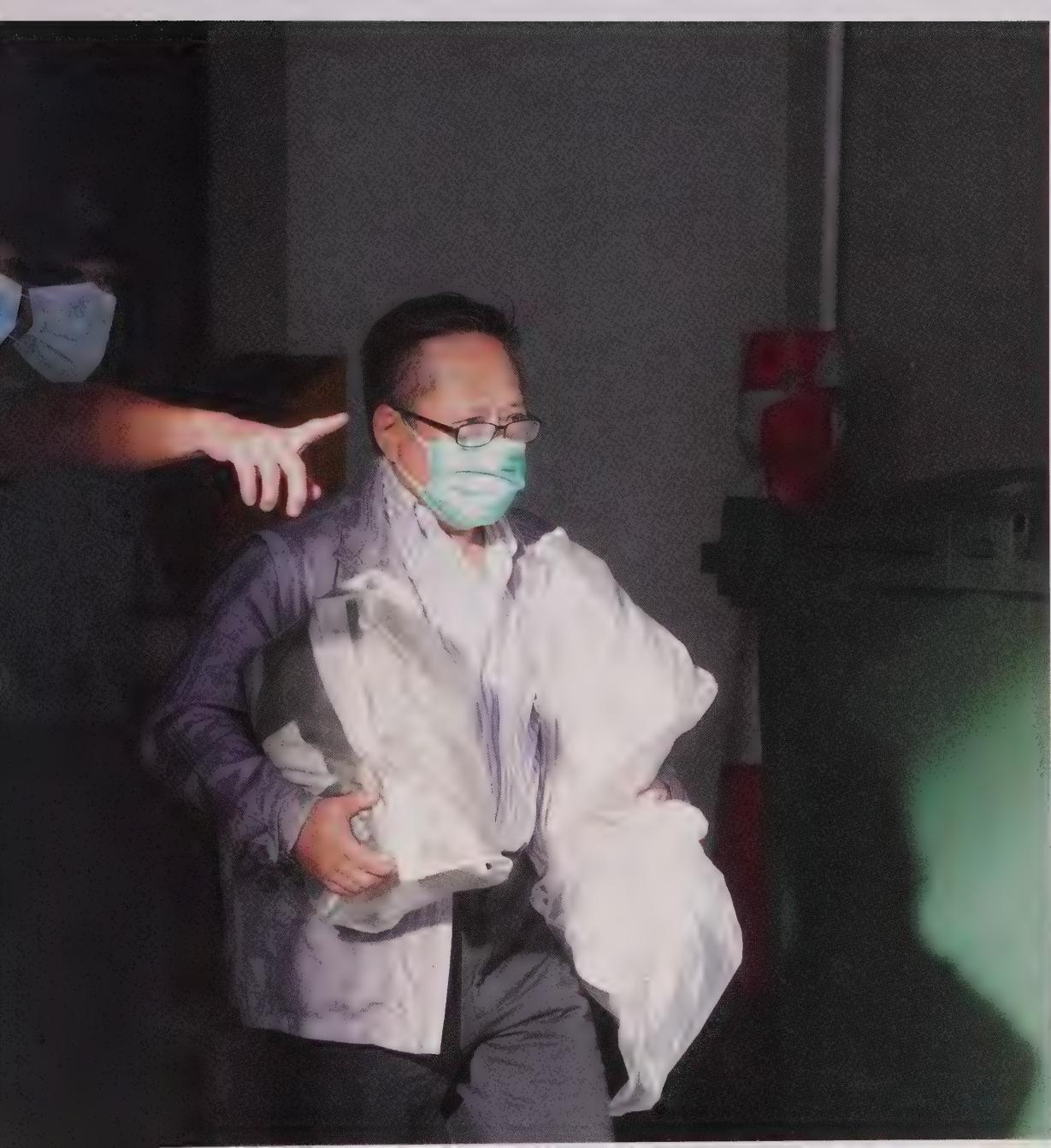
2ND RUNNER UP

楊柏賢／明報

Yeung Pak Yin／Ming Pao

2022年8月22日，何俊仁（右）獲准保釋後，下午約5時許始步出高等法院羈留室。他向兩旁微微點頭示意，沒有回應記者提問，登上私家車離開。





優異 HONOURABLE MENTIONS

馮凱鍵／明報

Fung Hoi Kin / Ming Pao

香港嶺南大學學生會主席陳嘉寶，2022年5月12日攝於正在執拾，一片凌亂，準備遷出的學生會會議室。自港區國安法訂立以後，香港各大專院校學生會陸續被校方以學生會代表性不足等為由不承認學生會的地位，不再代學生會收取會費，或以重新分配場地需翻新維修等理由收回學生會場地，逼令投票產生的學生會遷出校園，致使其服務學生工作極其困難，嶺南大學學生會亦不例外被逼在時限內遷出學校，香港各大專院校曾經百花齊放的學生會花果凋零，或解散或遷出學校，各大專院校學生會近乎「清零」。



奸禍港亂領南

團結自強莫畏難

fuminous

翔、咁

@iusu_off



優異 HONOURABLE MENTIONS

蔡文豪／大公報
Choi Man Hou／Ta Kung Pao

深水埗太空倉劏房住客成哥，疫情前他日間在香港工作，晚上回深圳居住與家人團聚，疫情後因為封關，他被困香港。對他來說香港生活消費太貴，為了儲點錢，他每天除了工作就是回到太空倉渡過，他形容封關後的日子就像坐監非常不好受。(2022年12月21日)





優異 HONOURABLE MENTIONS

夏家朗／HK01
Ha Ka Long／HK01

被控串謀發布或複製煽動刊物罪的《立場新聞》前總編輯鍾沛權，
還押近1年在2022年12月13日申請保釋，獲法官批准。





冠軍 WINNER

李睿哲／AM730
Lee Yui Chit Eugene／AM730

Snooker Legend Ronnie "Rocket" O'Sullivan and local hero Marco Fu play neck and neck in the finals of Hong Kong Masters on October 9, 2022.





亞軍

1ST RUNNER UP

方家遠／法新社
Philip Fong / AFP

In this picture taken on July 7, 2022 "Epara" enthusiast Shunya Hatakeyama poses for a photo following an interview with AFP at his home in Shiwa, Iwate Prefecture. - Street Fighter player Shunya Hatakeyama has muscular dystrophy so uses his chin to launch devastating combos. He is not the only Japanese gamer proving that disability is no barrier in eSports.



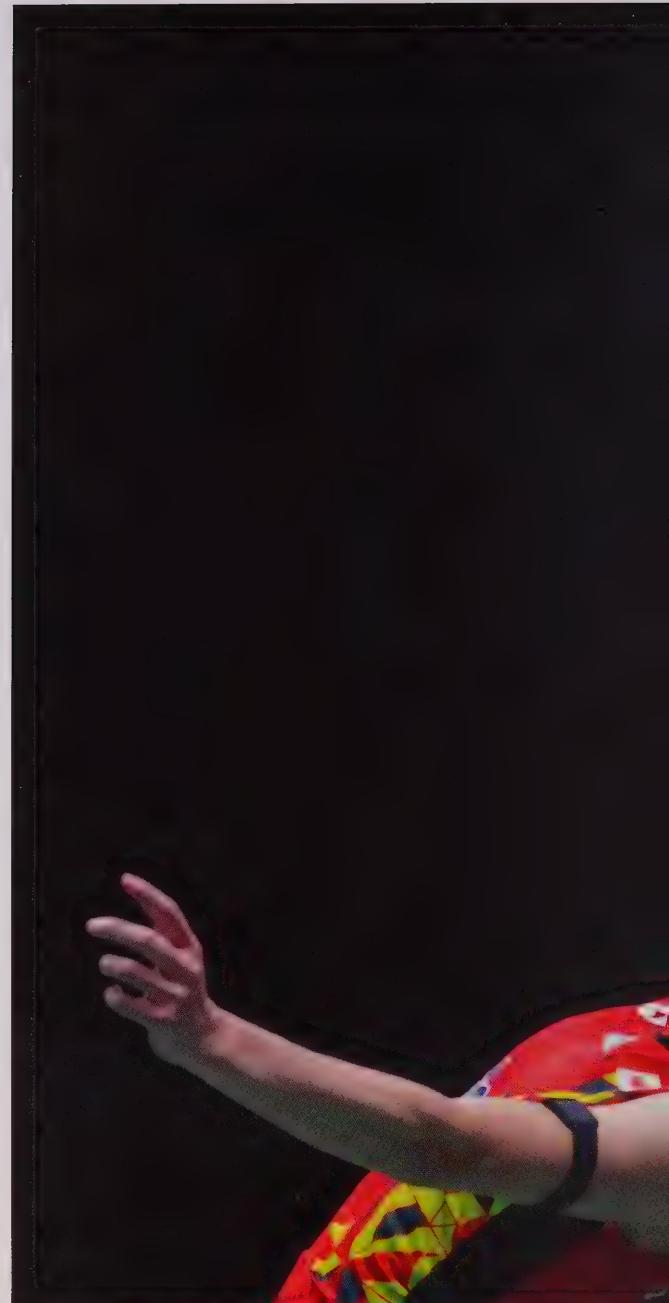


季軍

2ND RUNNER UP

蕭梅麟／亞新社
Siu Mui Lun／EyePress

Michelle Li of Canada attend the Perodua Malaysia Masters 2022 at Axiata Arena, Bukit Jalil in Kuala Lumpur, Malaysia on 06 July, 2022.

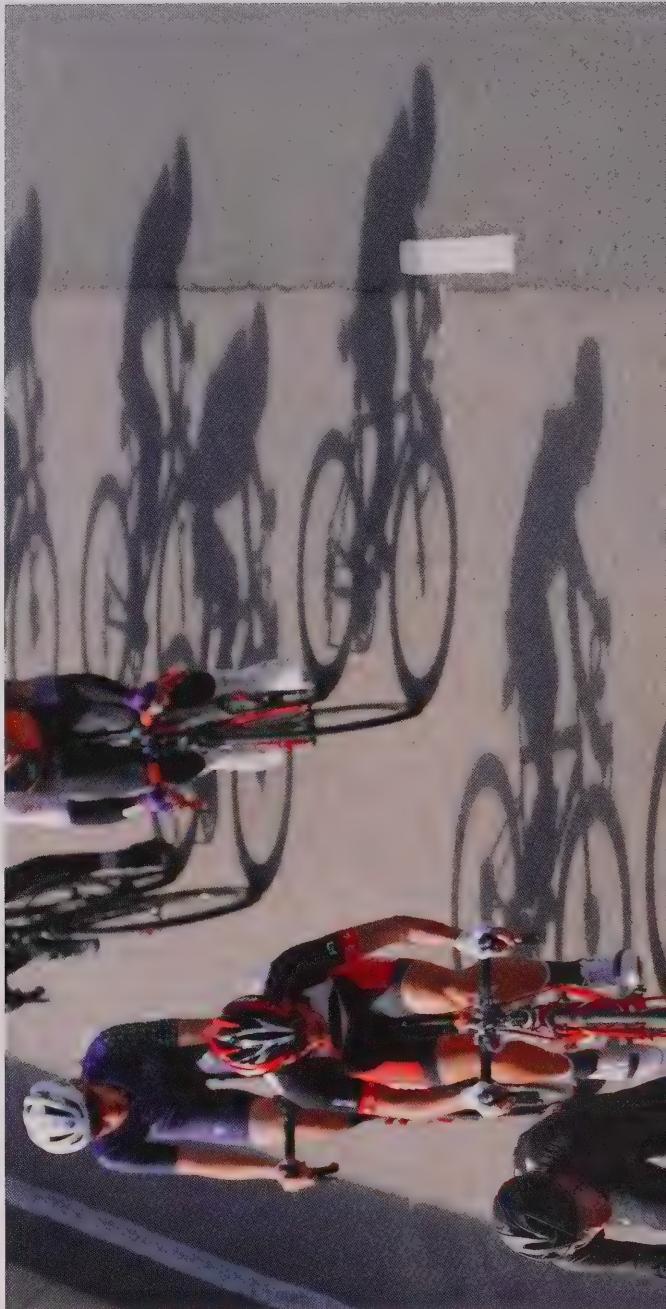




優異 HONOURABLE MENTIONS

李睿哲／AM730
Lee Yui Chit Eugene／AM730

2022年12月18日，闊別四年的香港單車節復辦。





優異
HONOURABLE
MENTIONS

楊柏賢／明報
Yeung Pak Yin / Ming Pao

2022年11月4日，香港花式足球員馬偉澄在村屋平台練習





優異 HONOURABLE MENTIONS

楊柏賢／明報
Yeung Pak Yin／Ming Pao

2022年6月23日，霹靂舞成為巴黎奧運的正式項目，舞齡長達16年的B-Boy Think（曾子驥），亦因霹靂舞而從「街童」變成有機會衝擊奧運的舞者，他笑言霹靂舞就像一齣電影，當中要有起承轉合，即使其跳舞風格有如迷宮，但他亦盼在結尾一刻找到出口。盼跳出香港，挑戰更高舞台。





冠軍

WINNER

Louise Delmotte / Freelance Photographer

A hotel staff wearing PPE waits outside a room at a government-designated quarantine hotel to conduct a polymerase chain reaction (PCR) test on a traveler under quarantine order in Hong Kong, May 9, 2022.





亞軍

1ST RUNNER UP

Wong Yat Him / Freelance Photographer

2022年8月22日，等候何俊仁保釋的傳媒朋友。





季軍

2ND RUNNER UP

何家豪／誌傳媒

Ho Ka Ho／HK Feature

因著第五波疫情爆發，香港政府於 2022 年 1 月宣佈禁止晚市堂食，令 2022 年的情人節成為沒有餐廳的情人節。有見及此，不少情侶選擇租住酒店，以「staycation」的形式慶祝。





優異

HONOURABLE
MENTIONS

陳子焜／自由攝影師

Chan Tsz Yuk Alex / Freelance Photographer

A woman was sunbathing on a grass field next to the Dnipro River in Dnipro on Wednesday, June 1, 2022. Dnipro, Ukraine's fourth-largest city, with about one million inhabitants, and was located in the eastern part of Ukraine, the city has rapidly developed as a logistical hub for humanitarian aid and a reception point for people fleeing multiple battle fronts due to the closest main city to the Donbas region, one of the most fierce fighting frontlines in the war. The city was relatively safe without constant shelling in the city, and people trying to live a normal life under the war happening in their homeland.





優異 HONOURABLE MENTIONS

蔡文豪／大公報
Choi Man Hou／Ta Kung Pao

66 歲的單身男葉先生，十多年來在大角咀一直租下了一個像盒子的劏房床位，沒有窗，他的空間細少得只容一人躺下或坐著，他床位下住了另一名住客，他倆的關係不好，經常因事吵架。由於居住多年，房內累積不少雜物，令活動的空間非常狹少。每晚下班後他回到房間看電視打發時間。（2022 年 12 月 1 日）





優異

HONOURABLE
MENTIONS

方家遠／法新社
Philip Fong / AFP

In this long exposure picture, staff members from the Hoshinoya Tokyo hotel demonstrate the "Lantern Dining Experience", where lanterns made by Kojima Shoten - a shop in Kyoto - are used to shroud diners for mask-free dining amid the Covid-19 coronavirus pandemic, during a media event at the hotel in Tokyo on February 28, 2022.





冠軍
WINNER

易仰民／南華早報
Yik Yeung Man / SCMP

Clean workers transporting clinical wastes in Caritas Medical Centre in Sham Shui Po, Hong Kong March 06 2022.





亞軍

1ST RUNNER UP

李睿哲／星島日報

Lee Yui Chit Eugene / Sing Tao Daily

The arrival hall of Hong Kong international Airport is nearly empty on 27 March, 2022. Hong Kong has lost its status as an international aviation hub because of China's zero-covid policy and strict quarantine rules for inbound travelers.





季軍

2ND RUNNER UP

王忻甯／自由攝影師

Bertha Wang／Freelance Photographer

Cranes at a temporary hospital for Covid-19 patients under construction, foreground, near the border with Shenzhen, rear, in the Lok Ma Chau Loop area of Hong Kong, China, on Tuesday, March 15, 2022. About half of Hong Kong's 7.4 million people have already been infected with Covid-19, according to an estimate of the damage caused by the deadly omicron wave that's overwhelmed the city.



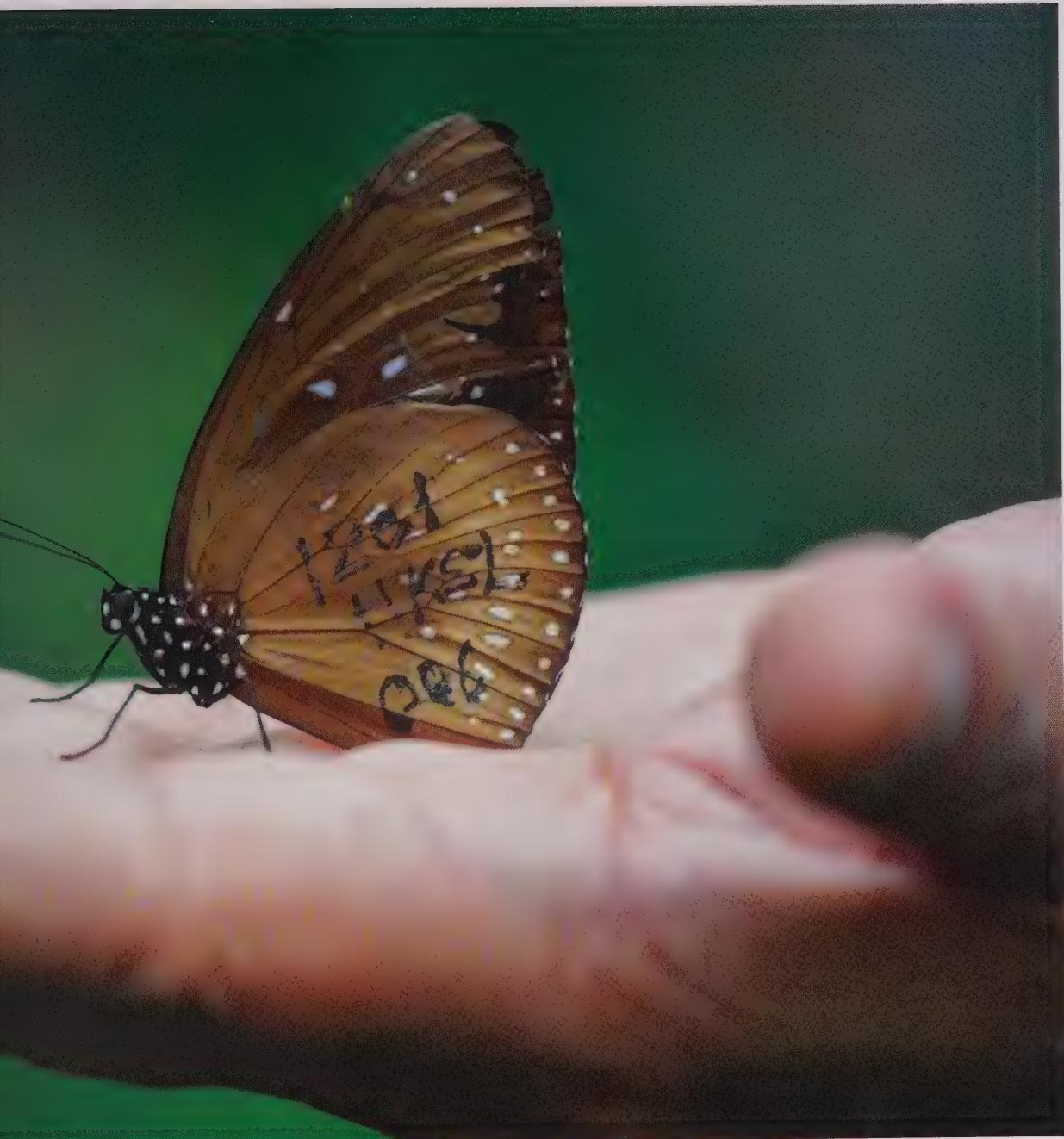


季軍
2ND RUNNER UP

朱安妮／明報
Chu On Ni Annie／Ming Pao

2022年12月1日 環保協進會為抵達小冷水的越冬斑蝶在翅膀畫上標記，包括捕捉日期、品種等，以便追查牠們的遷徙路線。





優異 HONOURABLE MENTIONS

歐嘉樂／HK01
Au Ka Lok／HK01

2022年4月16日，市民正於沙灘上野餐。



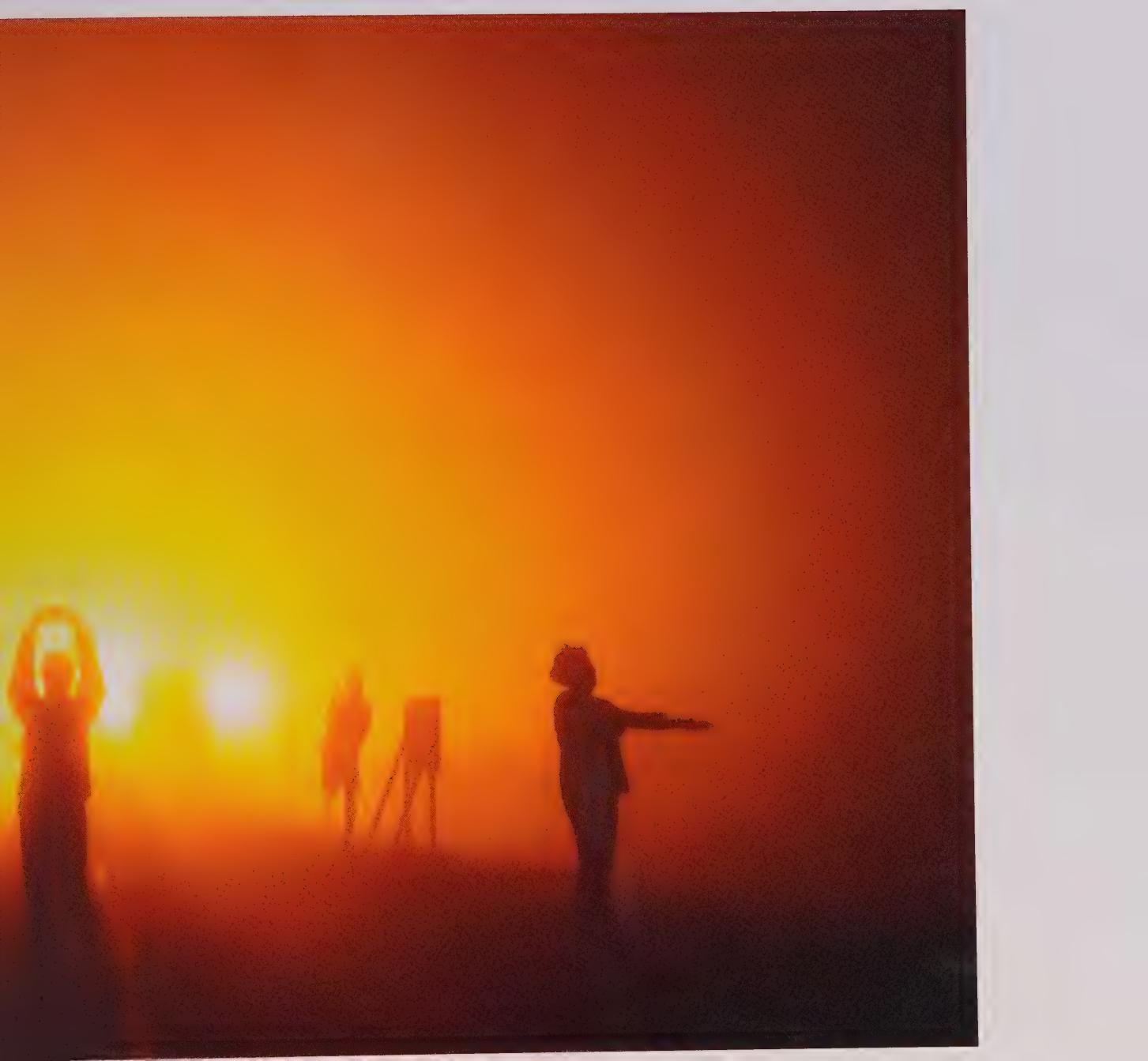


優異 HONOURABLE MENTIONS

曾國宗／南華早報
Tsang Kwok Chung／SCMP

People exercising in the early morning under the foggy
weather at MacLehose Trail, Tai Mo Shan. 27 JAN 22.



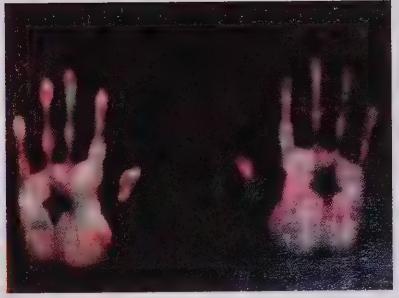


林振東／端傳媒
Lam Chun Tung / Initium Media

2022 年標誌著香港主權移交中國二十五週年，香港過往的百花齊放傳統已經消失，整年慶回歸的紅旗一路飄揚至年末。自港區《國安法》於 2020 年 6 月 30 日深夜一聲落地，市民上街表達的自由空間愈發緊縮，六四的維園燭光繼續被封殺，「愛國治港者」歸位，異議之聲已不再被容下，有關國家安全的法庭聆訊仍持續進行中。

一國兩制轉眼已進入第 26 年。這城變得太快，今天忘記了昨天，明年也將沖刷今年，在一片旗海和花簇中，香港到底失去了什麼？







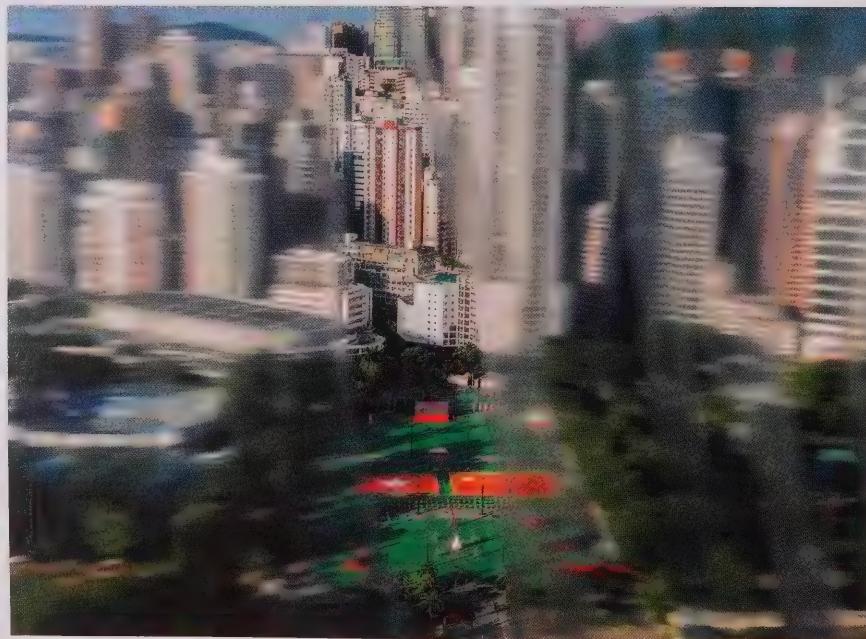
△ 2022年10月7日，香港市民在天星小輪遠遠欣賞維港景色。

▽ 2022年6月25日，香港的公共屋邨懸掛了大量中國國旗及香港特區區旗。



△ 2022年6月4日，六四33週年，是香港維園沒有合法集會的第3年，亦是首次無人申請舉辦集會。戴上印有交叉的口罩的社民連主席陳寶瑩在銅鑼灣進行默站，數分鐘後即被警察要求離開。

▽ 2022年12月6日，小學生在創科博覽2022會場欣賞中國太空人的模型。



△ 2022 年 8 月 8 日，香港畫家高立舉行畫展，其中一幅作品《黑暗過後》，乍看是接近鐵鏽色，透過掌心溫度或任何熱力，畫面上的鐵鏽色會漸漸褪去，螢光色的畫面浮現，寄意留下來的人要好好活著，帶著期盼，美好的一天終會到來，黑暗過後會有彩虹。

▽ 2022 年 6 月 28 日，香港維多利亞公園有巨型國旗與特區區旗的裝飾。



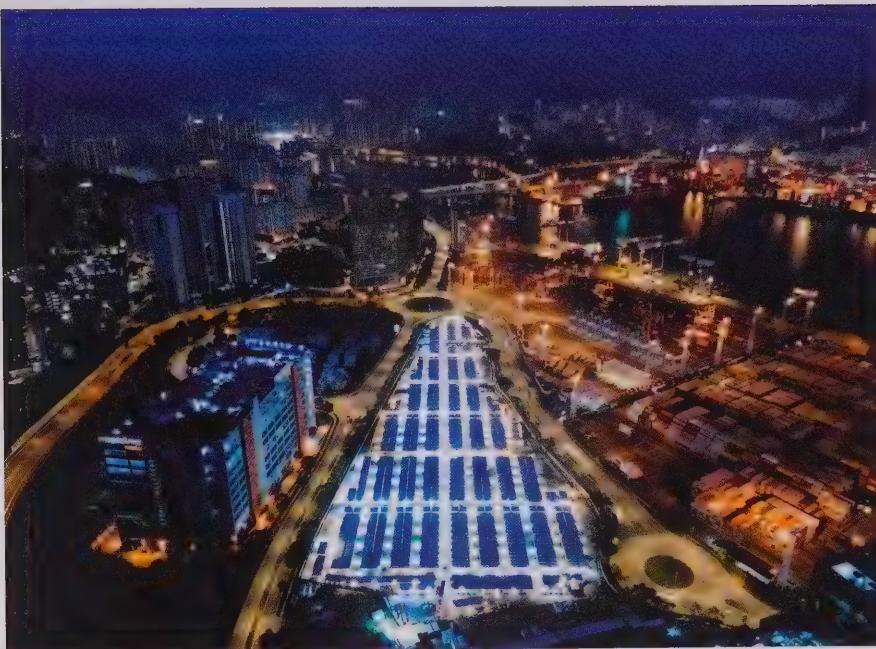
△ 2022年6月23日，深水埗一間棺材房住戶正在查看剛從志願機構送贈的連花清瘟膠囊。

▽ 2022年10月31日，香港中環蘭桂坊有不少市民穿上特色裝扮慶祝萬聖節，其中有年輕人穿上防護衣以「大白」身份在現場。



△ 2022年6月30日，國家主席習近平乘高鐵抵港，準備出席新一屆港府就職宣誓儀式及視察香港，香港一家酒樓的電視播放有關的新聞片段。

▽ 2022年12月2日，銅鑼灣有一塊未有廣告展示的白色廣告牌。



△ 2022年3月5日，青衣方艙醫院是首個竣工的中央援建香港方艙醫院項目，共提供超過3900個隔離床位。

▽ 2022年6月18日，前《蘋果日報》記者在沙田一條滿佈塗鴉痕跡的隧道之中。



△ 2022年6月26日，食客在尖東一間酒樓晚宴，窗外有一幅中國國旗在風中飄揚。

▽ 2022年9月19日，民眾到英國駐香港總領事館外獻花悼念英女王伊莉莎白二世逝世。



▽ 2022 年 6 月 14 日，有逾 70 年歷史的珍寶海鮮舫，由多艘護航船拖走離開香港仔。

亞軍

1ST RUNNER UP

陳焯輝／端傳媒
Chan Cheuk Fai / Initium Media

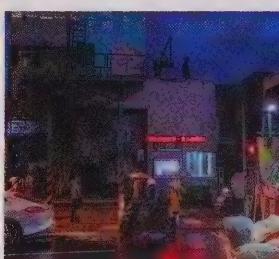
《蔣介石像，站在轉型正義的台灣》

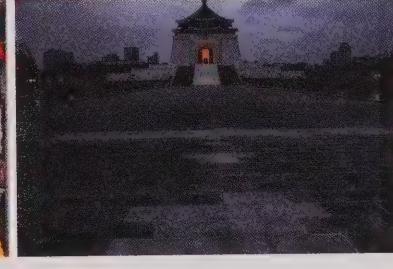
一道幽靈站立在轉型正義的交界。解嚴 35 年後，蔣介石的銅像依舊遍佈台灣，於學校、廟宇、公園、廣場、軍營、大街小巷，昔日威權統治的遺跡，以不同姿態融入城市日常景觀。

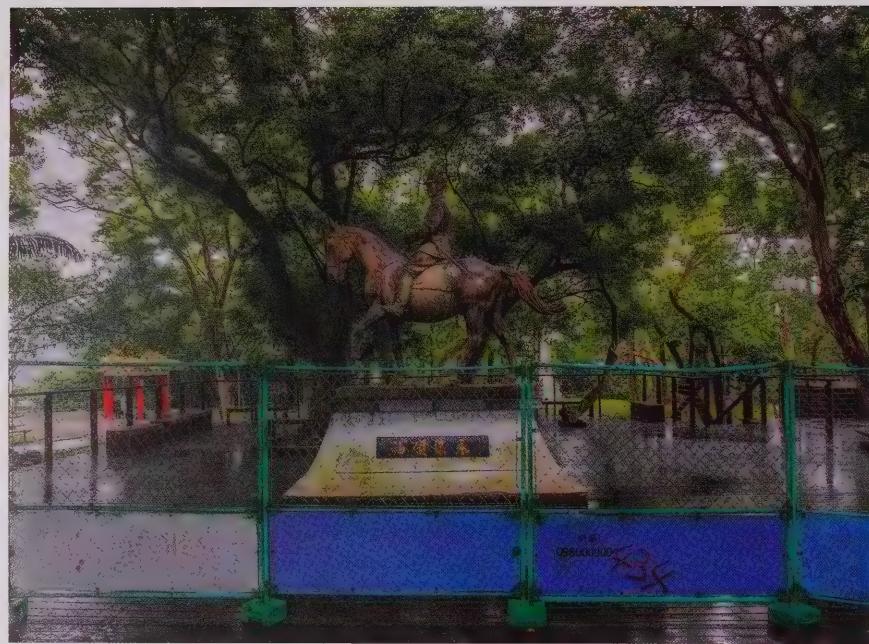
政治銅像的豎立，除了紀念，象徵執政者權力與意志的延伸。蔣介石和蔣經國父子掌權多年，生前死後，台灣各地豎立大量個人銅像。據促進轉型正義委員會統計，2021 年，扣除慈湖雕塑紀念公園的兩蔣塑像，單在公共空間的兩蔣塑像及遺像共計 966 個，當中蔣介石塑像共 830 個。蔣像的神貌、衣著、姿態、銅像之高度都有一定繩準，例如，行政院在 1975 年 5 月頒布《永久紀念總統蔣公辦法》：“銅像之神貌應充分顯示蔣公慈祥、雍容之神貌，並蘊含大仁、大智、大勇、堅毅、樂觀之革命精神，與至誠、博愛、愉快、生動之神情。”

台灣由威權時期過渡到民主社會，剛踏上轉型正義的道路。轉型正義就是對過去獨裁統治行使的不公義行為作彌補，還原真相，撫平歷史傷痕，幫助受難者討回公道，重建社會信任。將於五月底解散的促轉會，2018 年起推動台灣的轉型正義，包括清除公共空間的威權象徵。隨著兩蔣逝世，台灣解嚴，大眾對銅像的放置存疑，部分被移送，集中在慈湖紀念雕塑公園，蔣介石的陵寢旁。過去，民間曾多次發生破壞蔣像行動，譬如中正紀念堂的蔣像遭獨派人士潑紅漆，國立政治大學蔣像遭學生斷馬腳等。

任期將滿，促轉會清除威權象徵的進度不如理想，各機關不配合處置威權象徵的理由，多半認為不具威權意義，而選擇維持現狀。但縱觀各地轉型正義的經驗，路漫漫其修遠，它的一小步，使在不同國度裡受政治壓逼的人，多一分“歷史將判我無罪”的希望。







△ 2022年5月23日，桃園大溪公園。

▽ 2021年9月14日，台灣桃園龜山，一台蔣介石像安放在一座寺廟內。



△ 2022 年 5 月 7 日，新北三重。

▽ 2021 年 10 月 2 日，苗栗，一間荒廢的廟宇。



△ 2021 年 10 月 19 日，新竹廟宇內的蔣介石像。

▽ 2021 年 10 月 6 日，台中的遊樂場。



△ 2022 年 9 月 25 日，台北一所大學的禮堂。

▽ 2021 年 9 月 19 日，桃園慈湖雕塑紀念公園。



△ 2022年5月24日，台北一間食店。

▽ 2022年9月19日，花蓮玉里的國中。



△ 2021 年 9 月 26 日，新北復興崙的蔣介石像。

▽ 2022 年 5 月 13 日，北投的國小。



△ 2018年8月20日，金門，一個廢棄操場的蔣介石像。

▽ 2022年5月27日，宜蘭大溪。



△ 2022 年 2 月 24 日，台北中正紀念堂。

季軍

2ND RUNNER UP

麥尚旻／TMHK
Mak Sheung Man／TMHK

So Long, the Queen. 8-19 September 2022.

Queen Elizabeth II passed away on September 8, 2022 at the age of 96. Ever since the announcement of her death, thousands of people mourn outside the Buckingham Palace in London, the United Kingdom. People spend at least 12 hours in the “Queue” across the Thames River to file past the Queen’s coffin in Westminster Hall where she lies in state before the funeral took place on September 19. Queen Elizabeth II is the longest-reigning monarch in the British history.

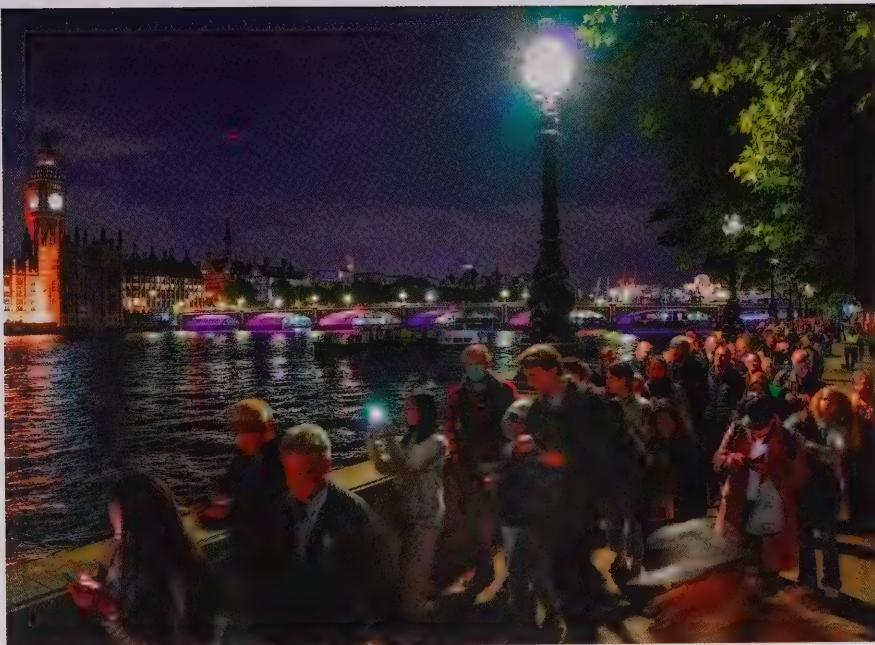


















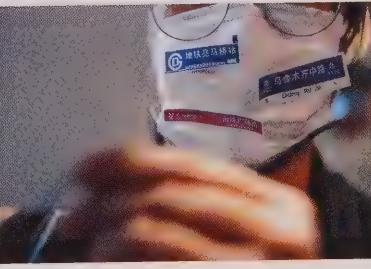


優異 HONOURABLE MENTIONS

林亦／自由攝影師
Lam Yik／Freelance Photographer

More than 12,000 people die because of Covid-19 in Hong Kong during 2022, mostly elderly. Following China's Covid Zero policy, all activities banned, residential building lockdown everyday, people are not only have to worry about their life, but also food shortage, quarantine, queue up for swab test everyday. A year of blur, life and death in Hong Kong.







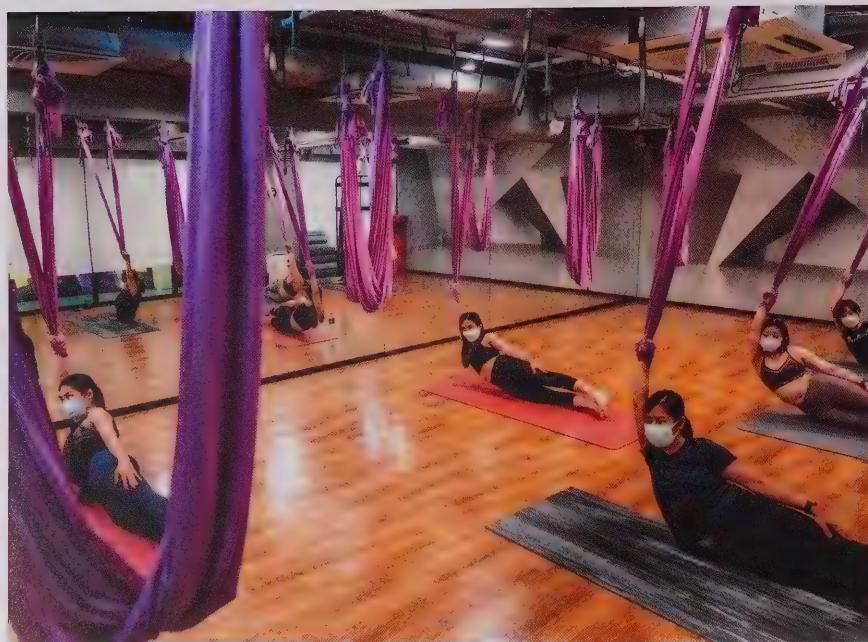
△ March 1, 2022 – Health officials move a patient on a stretcher into an ambulance, outside a residential building placed under lockdown, at the Tak Long Estate public housing complex.

▽ November 18, 2022 – People wearing face masks queue at a makeshift testing centre for the coronavirus disease (COVID-19) following the outbreak.



△ January 19, 2022 – A staff of a closed pet shop pets a hamster before a hamster cull was ordered to curb following the coronavirus disease (COVID-19) breakout in Hong Kong, 2,000 hamsters "humanely" put down according to the government.

▽ January 31, 2022 – A worshipper wearing a face mask makes offerings of incense sticks on Lunar New Year's Eve, at the Man Mo Temple.



△ April 21, 2022 – People wearing face masks attend a yoga session at a gym, on the day of its reopening after the government eased the coronavirus disease (COVID-19) restrictions on businesses.

▽ March 9, 2022 – A patient at a Covid-19 isolation facility in the Tsing Yi area as Hong Kong's plan to test the entire population for coronavirus in March.



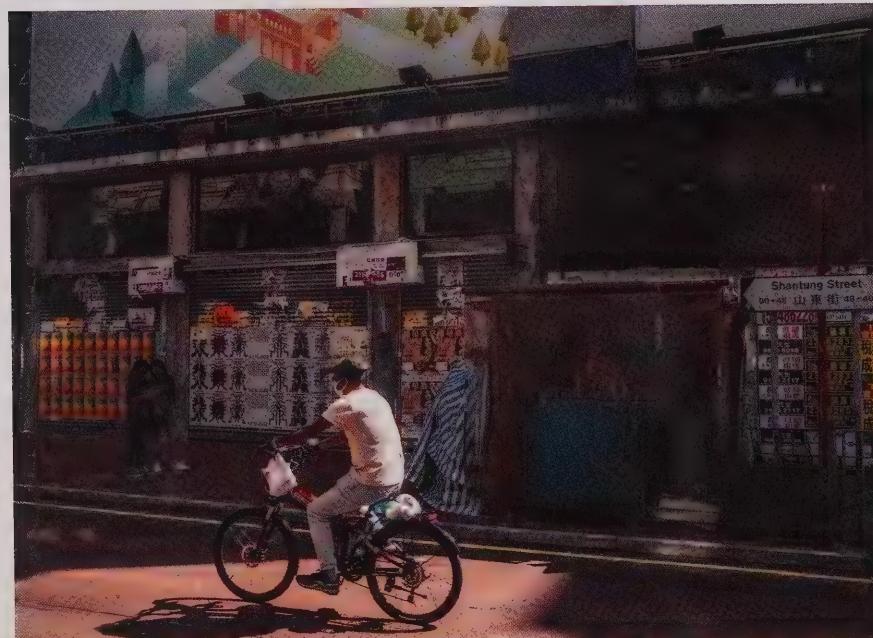
△ February 17, 2022 – A woman wearing face shield and face mask holds the hand of a patient lying on a bed at a makeshift treatment area outside a hospital, following the coronavirus disease (COVID-19) outbreak.

▽ March 2, 2022 – Healthcare workers wearing personal protective equipment (PPE) transport the body of a deceased patient onto a hearse outside the mortuary at the Queen Elizabeth Hospital, hospitals are inundated and the city's morgues are nearly full in Hong Kong.



△ January 21, 2022 – Residents are lock up inside the Yat Kwai House building placed under lockdown at the Kwai Chung Estate public housing complex. Hong Kong is locking down about 2,700 residents for five days, the first time it's closed off an apartment complex for more than 48 hours.

▽ January 21, 2022 – Health workers wearing protective suits prepare for a makeshift testing centre for the coronavirus disease (COVID-19), after the government announced that several residential buildings to be locked down at Kwai Chung residential area, following a new outbreak.



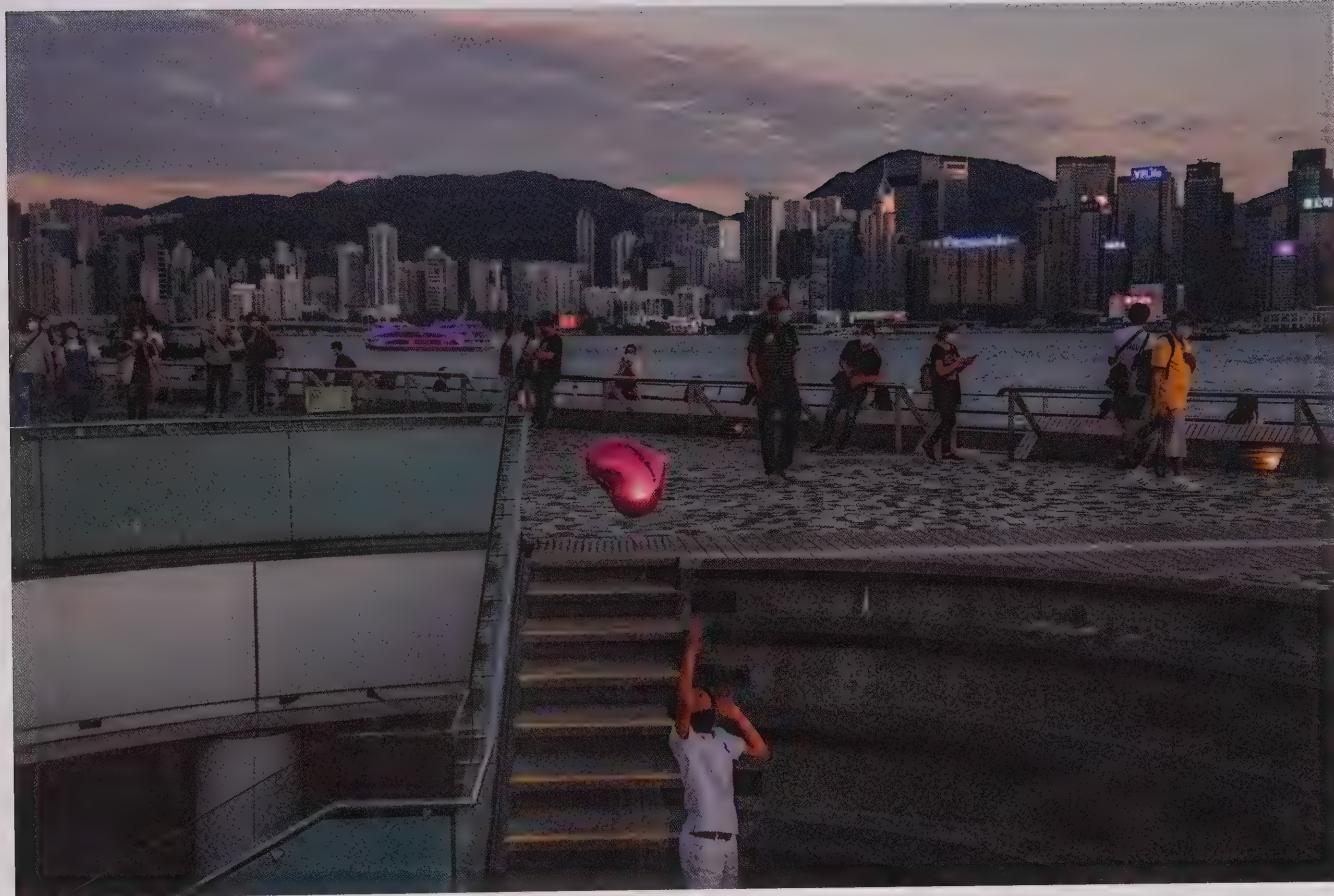
△ February 22, 2022 – A man promotes rapid antigen test kits for the coronavirus disease (COVID-19) at a street stall, following the government required people to do rapid antigen test on their own.

▽ October 15, 2022 – A cyclist rides past shuttered stores, Hong Kong wants to become an international center for virtual assets as the city seeks to bolster its status as a global financial hub following the disruptions caused by the pandemic.



△ February 19, 2022 – A medical worker wearing personal protective equipment (PPE), shows a sign read as "the quota is full today" people queuing outside a community testing centre for the coronavirus disease (COVID-19) following the outbreak.

▽ November 28, 2022 – A demonstrator wearing a face mask with signs during a vigil commemorating victims of China's Covid Zero policy, the protests that erupted against China's Covid Zero strategy represent one of the most significant challenges to Communist Party rule since the Tiananmen crisis more than 30 years ago.



△ October 15, 2022 – A children plays with a balloon near Victoria Harbor after the government has eased the Covid-19 policy.

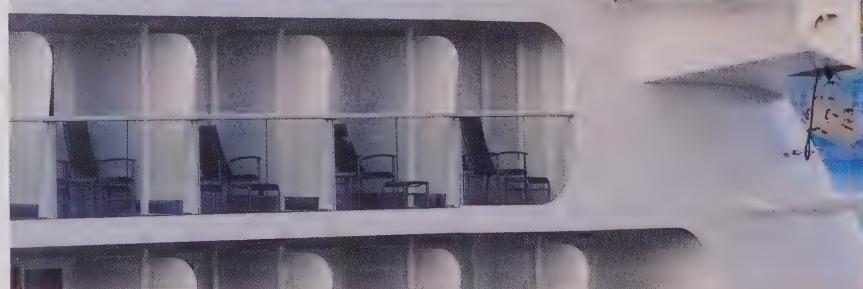
優異 HONOURABLE MENTIONS

曾國宗／南華早報
Tsang Kwok Chung／SCMP

Residents queue up for the Covid-19 test at a mobile specimen collection station in Mong Kok. The city has more than 1,000 confirmed coronavirus infections for the first time since the pandemic began. From January in 2022, the fifth wave of the pandemic with its rapidly increasing case numbers forced the city government to give up its previous protocols for testing, quarantine, treatment and discharge from hospitals.







△ 09 FEB 22 - Residents queue up for the Covid-19 test at a mobile specimen collection station in Mong Kok. The city has more than 1,000 confirmed coronavirus infections for the first time since the pandemic began. From January in 2022, the fifth wave of the pandemic with its rapidly increasing case numbers forced the city government to give up its previous protocols for testing, quarantine, treatment and discharge from hospitals.

▽ 05 JAN 22 - Cruise ship "Spectrum Of The Seas" returns Hong Kong at Kai Tak Cruise Terminal. 2,500 cruise passengers ordered back to Hong Kong over suspected Omicron cluster. The government re-imposes strict anti-epidemic measures including cancelling all large-scale events, banning dine-in services in restaurants, and suspending all "cruise-to-nowhere" voyages. From January in 2022, the fifth wave of the pandemic with its rapidly increasing case numbers forced the city government to give up its previous protocols for testing, quarantine, treatment and discharge from hospitals.



△ 01 MAR 22 - Empty shelves is seen in a supermarket at Sai Wan Ho under the rumour of the city-wide lockdown to be imposed amidst the fifth wave of coronavirus outbreak. From January in 2022, the fifth wave of the pandemic with its rapidly increasing case numbers forced the city government to give up its previous protocols for testing, quarantine, treatment and discharge from hospitals.

▽ 10 FEB 22 - People queues up for vaccination to against Covid-19 at a clinic in To Kwa Wan. From January in 2022, the fifth wave of the pandemic with its rapidly increasing case numbers forced the city government to give up its previous protocols for testing, quarantine, treatment and discharge from hospitals.



△ 16 FEB 22 - Patients with Covid-19 symptoms lay in beds as they wait at a temporary holding area outside Caritas Medical Centre in Cheung Sha Wan. The explosion of cases has stretched the city's health care system to the limit. From January in 2022, the fifth wave of the pandemic with its rapidly increasing case numbers forced the city government to give up its previous protocols for testing, quarantine, treatment and discharge from hospitals.

▽ 09 MAR 22 - Workers transfer bodies of the deceased person into a refrigerated shipping container outside the Fu Shan Public Mortuary, as mortuaries are reaching capacity amid a Covid-19 outbreak. From January in 2022, the fifth wave of the pandemic with its rapidly increasing case numbers forced the city government to give up its previous protocols for testing, quarantine, treatment and discharge from hospitals.



△ 21 MAR 22 - Outbound travellers subject to an additional rapid nucleic acid test prior to departure from Hong Kong at the Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge Hong Kong Port. From January in 2022, the fifth wave of the pandemic with its rapidly increasing case numbers forced the city government to give up its previous protocols for testing, quarantine, treatment and discharge from hospitals.

▽ 20 APR 22 - Staff works for disinfection in a spa massage parlour to prepare for re-open. Pictured at The Sauna & Spa in Tsim Sha Tsui. From January in 2022, the fifth wave of the pandemic with its rapidly increasing case numbers forced the city government to give up its previous protocols for testing, quarantine, treatment and discharge from hospitals.



△ 24 MAR 22 - A construction site of a community isolation facility for Covid-19 is set up at Lok Ma Chau Loop. A temporary bridge connects with Shenzhen for materials delivery. From January in 2022, the fifth wave of the pandemic with its rapidly increasing case numbers forced the city government to give up its previous protocols for testing, quarantine, treatment and discharge from hospitals.



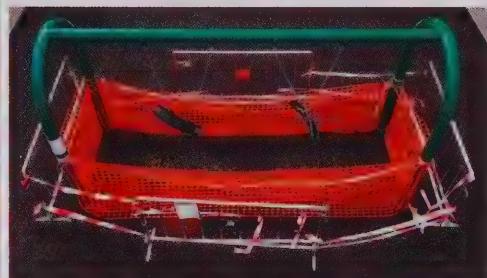
△ 13 FEB 22 - Bride and groom takes pictures under social distancing policy outside Tsim Sha Tsui Marriage Registry. From January in 2022, the fifth wave of the pandemic with its rapidly increasing case numbers forced the city government to give up its previous protocols for testing, quarantine, treatment and discharge from hospitals.

優異 HONOURABLE MENTIONS

May Tse / SCMP

The queuing line for Covid-19 PCR tests in the community screening centre in Muk Lun Street Playground, Wong Tai Sin is now decommissioned as more residents find RAT kits more handy and widely available. Sports Ground, Park, and BBQ site are closed to the public, under the anti-coronavirus measures. Hongkongers have been living under strict social-distancing rules as part of the fight against Covid-19.







△ April 11, 2022 The queuing line for Covid-19 PCR tests in the community screening centre in Muk Lun Street Playground, Wong Tai Sin is now decommissioned as more residents find RAT kits more handy and widely available. Sports Ground, Park, and BBQ site are closed to the public, under the anti-coronavirus measures. Hongkongers have been living under strict social-distancing rules as part of the fight against Covid-19.

▽ April 12, 2022 Some recreational facilities remain cordoned off in a sitting out area in Tai Po as social distancing control. Sports Ground, Park, and BBQ site are closed to the public, under the anti-coronavirus measures. Hongkongers have been living under strict social-distancing rules as part of the fight against Covid-19.



△ April 13, 2022 Some facilities remain cordoned off in Boundary Street Playground, Prince Edward as social distancing control. Sports Ground, Park, and BBQ site are closed to the public, under the anti-coronavirus measures. Hongkongers have been living under strict social-distancing rules as part of the fight against Covid-19.

▽ April 12, 2022 Some playground facilities remain cordoned off in Yuen Wo Road, Sha Tin as social distancing control continues. Sports Ground, Park, and BBQ site are closed to the public, under the anti-coronavirus measures. Hongkongers have been living under strict social-distancing rules as part of the fight against Covid-19.



△ March 21, 2022 Some recreational facilities remain cordoned off in a sitting out area in Mong Kok as social distancing control won't be relaxed before April 20. Sports Ground, Park, and BBQ site are closed to the public, under the anti-coronavirus measures. Hongkongers have been living under strict social-distancing rules as part of the fight against Covid-19.

▽ April 13, 2022 Some facilities remain cordoned off in Ma On Shan Country Park BBQ site as social distancing control. Sports Ground, Park, and BBQ site are closed to the public, under the anti-coronavirus measures. Hongkongers have been living under strict social-distancing rules as part of the fight against Covid-19.



△ April 12, 2022 Some recreational facilities remain cordoned off in a sitting out area in Tai Po as social distancing control. Sports Ground, Park, and BBQ site are closed to the public, under the anti-coronavirus measures. Hongkongers have been living under strict social-distancing rules as part of the fight against Covid-19.

▽ April 13, 2022 Some facilities remain cordoned off in Boundary Street Playground, Prince Edward as social distancing control. Sports Ground, Park, and BBQ site are closed to the public, under the anti-coronavirus measures. Hongkongers have been living under strict social-distancing rules as part of the fight against Covid-19.



△ April 13, 2022 Some facilities remain cordoned off in Boundary Street Playground, Prince Edward as social distancing control. Sports Ground, Park, and BBQ site are closed to the public, under the anti-coronavirus measures. Hongkongers have been living under strict social-distancing rules as part of the fight against Covid-19.

▽ April 13, 2022 Some facilities remain cordoned off in Boundary Street Playground, Prince Edward as social distancing control. Sports Ground, Park, and BBQ site are closed to the public, under the anti-coronavirus measures. Hongkongers have been living under strict social-distancing rules as part of the fight against Covid-19.



△ April 13, 2022 A security guard takes a photo at a closed-cordoned Soccer Pitch in Sham Shui Po Sports Ground, Cheung Sha Wan under strict social-distancing rules as part of the against Covid-19. Sports Ground, Park, and BBQ site are closed to the public, under the anti-coronavirus measures. Hongkongers have been living under strict social-distancing rules as part of the fight against Covid-19.

Canon

Delighting You Always

高速 · 準確

捕捉世界瞬間



EOS R8

輕巧 · 超高速 · 全片幅



每秒最高
40 張連拍

**Dual Pixel
CMOS AF II**

先進自動對焦及
主體辨識



無裁切
4K 60p 短片

閒

時

Wandering

妨

wuwuwu

不

between

偶

and

爾

混

回

到

rerere,

亂

中

遊

dancing

ambiguity~

旅

with

WURE AREA 是一個位於九龍灣的藝術空間，
歡迎大家使用場地，在此展開交流及聯想。

WURE AREA, an artist-run space that opened its doors in May 2021.
We encourage communication through exhibitions and introduce art as a practice.
Welcome to rent our venue and bring your perspective to the table :)



Canon

Delighting You Always

高速 · [準確]

捕捉世界瞬間



EOS R6 Mark II

高規格 · 超高速



每秒最高
40 張連拍

**Dual Pixel
CMOS AF II**

先進自動對焦及
主體辨識



無裁切
4K 60p 短片

Giclée Printing Service 噴墨打印服務

Photographs
Digital Arts
Archives



artellex

Unit 204A, 2/FL, Sun Cheong Industrial Building, Cheung Sha Wan, Kowloon
九龍 長沙灣 長義街 2-4 號 新昌工業大廈 2/F, 204A 室
查詢或預約請電郵 Inquiry / Appointment : info@artellex.com

www.artellex.com

ig [artellex.hk](https://www.instagram.com/artellex.hk)

fb [artellex.galerie](https://www.facebook.com/artellex.galerie)

本書冊之圖片為 2022 年所拍攝的新聞圖片，版權為拍攝者或其所屬之新聞機構所有，本會並無既定立場。

Images included in this publication are news photographs taken in 2022,
their copyrights remain with the photographers and/or their news organisations.
They do not represent the views of the HKPPA.

HONG KONG PRESS PHOTOGRAPHERS ASSOCIATION
香港攝影記者協會